

# Preguntas frecuentes sobre préstamos

## Servicios de préstamos y servicios empresariales de CEI

P: ¿Otorga CEI préstamos personales o al consumidor (para automóviles, viviendas, etc.)?

- No. CEI centra sus préstamos en las empresas (emergentes y existentes).

P: Un banco o una cooperativa de crédito me ha denegado un préstamo. ¿Puedo solicitar un préstamo a CEI?

- ¡Sí! La razón principal para tomar un préstamo de CEI es si usted no puede obtener un préstamo de una entidad crediticia convencional, tal como un banco o una cooperativa de crédito. Hay muchas razones por las que un banco podría no estar dispuesto o ser incapaz de otorgar un préstamo, tales como una calificación de crédito personal afectada, activos limitados disponibles como garantía, la etapa de la empresa (por ejemplo, empresas emergentes) o el sector empresarial (por ejemplo, el cuidado de niños). Tenga en cuenta que, para solicitar un préstamo a CEI, en la mayoría de los casos, no es necesario tener una carta de denegación (un “no”) de un banco.

P: ¿Cuáles son otras razones por las que yo desearía tomar un préstamo de CEI?

- CEI es una entidad crediticia fundamentada en una misión que prioriza el trabajo con empresas que apoyan la sostenibilidad ambiental y promueven la igualdad en nuestras comunidades. CEI también presta diversos servicios gratuitos al público, aunque usted no sea prestatario nuestro, tales como asesoramiento comercial, asistencia de crédito personal, desarrollo de la fuerza de trabajo y conocimientos especializados del sector en industrias específicas (como agricultura, pesca, acuicultura, energía renovable y cuidado infantil) que pueden ayudarle a fortalecer o hacer crecer su empresa.

P: ¿Ofrecen apoyo relacionado con la fuerza laboral a los prestatarios de CEI?

- ¡Sí! Los equipos de CEI Workforce Solutions ofrecen servicios, sin costo alguno, para ayudar a nuestros prestatarios a encontrar, capacitar y retener empleados para su empresa. Lo hacemos a través de nuestro asesoramiento “Good Jobs” (Buenos empleos), el cual a los propietarios y/o gerentes de empresas les da recomendaciones personalizadas sobre cuestiones de recursos humanos y empleo que mejoran su rendimiento financiero, conservan el recurso humano y hacen crecer su empresa al concentrarse en mejorar la calidad del empleo. También vinculamos a los prestatarios con proveedores de servicios de empleo y capacitación que ayudan a las personas que salen de la fuerza laboral y/o a las personas con dificultades para obtener empleo y lograr el éxito en el trabajo.

P: ¿Cuenta CEI con recursos específicos para empresas dirigidas por mujeres\*?

- ¡Sí! Los Centros Empresariales para Mujeres de CEI ofrecen cursos gratuitos, análisis de cohorte, talleres y eventos que fomentan el aprendizaje entre pares y la creación de comunidades, así como el asesoramiento empresarial individualizado y gratuito. Tenemos tres equipos regionales

que sirven a mujeres empresarias\* en Maine con una sede central en Portland y oficinas en Farmington y Machias.

*\*CEI se alinea con la definición de mujer y femenino que incluye explícitamente no solo a las mujeres cisgénero, sino también a las mujeres trans y a las personas que se identifican como de género femenino, de género fluido y no binarias.*

P: ¿Ofrece CEI productos de préstamo o servicios empresariales a solicitantes de asilo, inmigrantes o personas que no hablan inglés?

- ¡Sí! El programa StartSmart de CEI ofrece asesoramiento empresarial individualizado a inmigrantes, refugiados y solicitantes de asilo, y cualquiera de nuestros asesores empresariales y prestamistas colaborará con personas que no hablan inglés. Para los préstamos, normalmente se requiere un permiso de trabajo. A petición, proveeremos un intérprete para reuniones presenciales o por Zoom sin costo adicional. Indíquenos en su contacto inicial si podemos prestarle este servicio.

P: ¿Presta CEI servicios de idiomas, como material traducido e intérpretes, durante el proceso de la solicitud?

- ¡Sí! CEI provee tanto nuestra solicitud de préstamo estándar para empresas, como nuestra solicitud de préstamo ultrarrápido, en cinco idiomas: árabe, francés, español, somalí y portugués. También podemos proveer un intérprete para reuniones presenciales o por Zoom sin costo adicional. Indíquenos en su contacto inicial si necesita que le prestemos este servicio.

P: Tengo una consulta general sobre préstamos. ¿Con quién debo comunicarme?

- Comuníquese con nuestro administrador del Grupo de Préstamos llamando al 207-504-5882.

## Préstamos de CEI – Tasas de interés y términos

P: ¿Cuáles son los montos máximos de los préstamos de CEI?

- CEI otorga tanto préstamos comerciales como micropréstamos a prestatarios que califican. Hay micropréstamos disponibles hasta por \$50,000 para empresas existentes y emergentes. Hay préstamos comerciales disponibles hasta por un millón de dólares para empresas existentes. CEI también ofrece un producto especializado en micropréstamos, [los préstamos ultrarrápidos](#), que ofrecen un proceso de solicitud simplificado y una tasa de interés fija.

P: ¿Cuáles son las tasas de interés de CEI?

- Las tasas de interés actuales de CEI oscilan entre el 5% y el 8%. Las tasas están sujetas a cambio.

P: ¿Cómo se determina la duración del plazo del préstamo?

- Los plazos de los préstamos varían con la utilización de los fondos; por ejemplo, de 3 a 5 años para capital de trabajo permanente, o de 7 a 10 años para un préstamo para equipos. La mayoría de los plazos de los préstamos de CEI se otorgan dentro del rango de 5 a 7 años debido a los requisitos de nuestras propias fuentes de financiamiento. Sin embargo, ajustamos el período de amortización para adecuarlo mejor a la necesidad de financiamiento y al flujo de caja de la empresa. Un ejemplo de esto sería un préstamo a 5 años con una estructura de pagos a 10 años, que reduce los pagos mensuales del capital. Esto requiere un pago global final al vencimiento del plazo de 5 años. Si el prestatario está al día con sus obligaciones, CEI colaborará con el prestatario en cuanto a opciones de refinanciamiento disponibles a esa fecha, incluyendo simplemente cambiar la condición de corto plazo a largo plazo del préstamo (extenderlo).

P: ¿Cómo se calcula el interés de mi préstamo?

- El interés real de su préstamo se acumula a diario. El interés se calcula tomando el saldo del capital actual, multiplicándolo por la tasa de interés de su préstamo y luego dividiendo por 360, que es el factor de acumulación diario o “Per Diem”. Dicho factor de acumulación diario se multiplica por el número exacto de días entre pagos recibidos. Sus documentos del préstamo incluirán una página de resumen de la solicitud del préstamo, que explica cómo se calculan sus intereses. Además, al cierre del préstamo, su agente de préstamos le explicará la tasa de porcentaje anual (APR, Annual Percentage Rate) en la página de resumen de la solicitud del préstamo y la tasa de interés cotizada en su carta de compromiso.

((Saldo del capital actual x Tasa de interés)/360) x días entre pagos = Monto del interés

P: ¿Cuenta CEI con una opción de préstamo sin interés?

- ¡Sí! CEI ofrece un producto de pago por servicio que se diseñó para quienes, por razones religiosas, no pagan o aceptan intereses. Tanto nuestros préstamos tradicionales que devengan intereses como nuestros préstamos de pago por servicio tienen el mismo costo para los prestatarios y están al alcance de todos. Comuníquese con John Scribner, el director del programa StartSmart, para conversar sobre este producto en mayor detalle: [John.Scribner@ceimaine.org](mailto:John.Scribner@ceimaine.org)

## Idoneidad y elegibilidad de las empresas

P: CEI es una organización no lucrativa y fundamentada en una misión. ¿Qué tipos de préstamos reúnen los requisitos de la misión?

- Los préstamos de CEI deben cumplir con algún aspecto de nuestro enfoque en la prosperidad compartida, las empresas ambientalmente sostenibles y los buenos empleos. Esto incluye, entre otras cosas:
  - Empresas que prestan servicios a personas o comunidades de bajos ingresos o que son propiedad de individuos de bajos ingresos.
  - Empresas que son propiedad de los excluidos por los préstamos convencionales o desatendidos por estos, tales como personas negras, indígenas y de color (BIPOC,

Black, Indigenous and People of Color), inmigrantes, refugiados, personas que no hablan inglés y/o mujeres.

- Empresas que trabajan para reducir su impacto ambiental, como desarrolladores de energía renovable, granjas sostenibles o empresas de acuicultura.
- Empresas que crean “buenos empleos”, que incluyen salarios dignos, beneficios para los empleados y otros atributos de calidad laboral.

P: ¿En qué estados de los EE. UU. ofrece CEI financiamiento para pequeñas empresas?

- Concentramos nuestra actividad de préstamos y asesoramiento empresarial principalmente en Maine; sin embargo, podemos brindar financiamiento fuera del estado en colaboración con otras entidades financieras. Tenemos especial interés en servir a las comunidades rurales.

P: ¿Requiere CEI una calificación de crédito mínima para solicitar un préstamo?

- La calificación de crédito es solamente un indicador entre muchos que CEI evalúa al considerar una solicitud de préstamo. A los prestatarios con una calificación de crédito inferior a 600, CEI les presta servicios gratuitos de desarrollo financiero a fin de ayudarles a mejorar su capacidad de crédito o a reparar el crédito afectado. CEI comprende que las calificaciones de crédito son una medición imperfecta de la situación financiera de alguien, por lo que nos esforzamos para entender los componentes específicos de un informe de crédito y las razones por las que podrían estar allí.

P: ¿Puedo refinanciar préstamos personales así como préstamos comerciales?

- CEI permite el refinanciamiento de los préstamos personales y comerciales en toda nueva solicitud de préstamo propuesta, siempre y cuando el uso propuesto de los fondos se relacione con la empresa que solicita financiamiento. El uso propuesto de los fondos debe indicarse claramente en la sección “fuentes y usos” (sources & uses) de la solicitud. La solicitud se evaluará sobre la base de las directrices tradicionales de suscripción de préstamos, incluido el análisis de las garantías.

P: ¿Qué tipo de seguro necesitaré?

- Necesitará un seguro tanto de los activos de su empresa como de cualquier propiedad personal comprometida como garantía. Si aún no tiene una empresa y/o no tiene un seguro de responsabilidad civil y de propiedad comercial (sobre los activos de su empresa), le conviene comunicarse con agencias de seguros a fin de obtener cotizaciones de primas anuales. Si usted compromete un bote, una casa o un vehículo como garantía para su solicitud de préstamo, le conviene comunicarse con agentes de seguros a fin de obtener cotizaciones para la cobertura de automóvil, casa o bote, si todavía no la ha implementado. No necesita comprometerse con la compra de cobertura de seguro a menos que se apruebe su solicitud de préstamo. En la mayoría de los casos, CEI requiere evidencia de cobertura de seguro sobre los activos empresariales al menos por el monto del préstamo, con evidencia adicional de cobertura de seguro para garantías adicionales comprometidas además de los activos empresariales.

P: ¿CEI otorga préstamos a propietarios únicos?

- Sí, CEI otorga préstamos a todo tipo de empresas comerciales, como propietarios únicos, LLC (sociedades de responsabilidad limitada), cooperativas, sociedades, corporaciones, etc. No otorgamos préstamos al consumidor.

## Cómo solicitar un préstamo

P: Estoy interesado en solicitar un préstamo, ¿por dónde empiezo?

- CEI se esfuerza por ser una entidad crediticia fundamentada en las relaciones. Nos gusta conocer a nuestros clientes antes de que presenten una solicitud, apoyarlos durante el proceso de la solicitud y acompañarlos durante el plazo del préstamo. Si surgen necesidades de financiamiento de seguimiento, también estamos disponibles para atenderlas. Recomendamos mantener al menos una conversación con un miembro del equipo de préstamos de CEI o con un asesor empresarial de CEI antes de presentar la solicitud para evaluar la preparación y el enfoque. Dicha conversación puede indicar que será necesario realizar trabajo adicional antes de presentar la solicitud, por ejemplo, completar un plan de negocios. Para ponerse en contacto con el equipo de préstamos de CEI, envíe un correo electrónico a [loanapplications@ceimaine.org](mailto:loanapplications@ceimaine.org) o llame al 207-504-5882. Algunas opciones de asesoramiento comercial incluyen el [Centro de Desarrollo de la Pequeña Empresa de Maine \(SBDC\)](#) en CEI, el [Centro de Negocios para Mujeres](#) de CEI y el programa [StartSmart de CEI](#) para inmigrantes y refugiados.

P: ¿Cómo solicito un préstamo?

- Puede encontrar las solicitudes en nuestro sitio web: <https://www.ceimaine.org/financing/>. Para obtener ayuda con un plan de negocios, proyecciones de flujo de caja o el proceso de la solicitud, puede encontrar una lista de asesores empresariales en: <https://www.ceimaine.org/advising/>. También pueden enviarse las preguntas por correo electrónico al equipo de préstamos a [loanapplications@ceimaine.org](mailto:loanapplications@ceimaine.org).

P: Estoy pensando en solicitar un préstamo, ¿sobre qué otros servicios profesionales debo consultar?

- El tipo de empresa determinará qué servicios adicionales debe buscar. La mayoría de las empresas encontrarán un valioso apoyo de un tercero asesor empresarial ([CEI](#), [SBDC](#) y [SCORE](#) son opciones de servicios gratuitos), un abogado y un contador. Muchos negocios se benefician de un servicio de nómina y/o un tenedor de libros, y necesitarán un agente de seguros calificado para la cobertura de responsabilidad civil y de propiedad. Según las características de su empresa y la garantía que compromete en respaldo de su préstamo, hay muchos tipos de seguro.

P: ¿Qué documentos necesitaré para completar mi solicitud de préstamo?

- Cada solicitud de préstamo viene con una lista de verificación de elementos obligatorios en la última página.

P: ¿Cómo puedo presentar mi solicitud de préstamo en línea?

- Actualmente, las solicitudes y los materiales escaneados o electrónicos pueden enviarse por correo electrónico a [loanapplications@ceimaine.org](mailto:loanapplications@ceimaine.org) o mediante una cuenta compartida con cliente externo seguro. Envíe un correo electrónico a [loanapplications@ceimaine.org](mailto:loanapplications@ceimaine.org) para solicitar un enlace seguro. Todavía no es posible presentar una solicitud mediante un portal en línea, pero esperamos tener esa capacidad en el año 2023.

P: ¿Cuánto cuesta solicitar un préstamo?

- Para solicitar un préstamo a CEI no se cobra ningún cargo. Cobramos un cargo por iniciación del préstamo cuando el prestatario acepta la carta de compromiso. Dicho cargo cubre los gastos generales de CEI, tales como los costos de mano de obra incurridos durante el proceso de suscripción de la solicitud de préstamo. Es importante tener en cuenta que ese cargo solamente se aplica a los préstamos aprobados que han aceptado nuestros términos de compromiso.

P: ¿Requiere CEI que los prestatarios provean capital propio o hagan un anticipo monetario para obtener un préstamo?

- No. Por lo general, CEI no requiere el capital propio del dueño para otorgar un préstamo, pero puede haber casos en que solicitamos que el prestatario contribuya sus propios fondos al proyecto. Esta es una pregunta que puede hacerle a su agente de préstamos durante el proceso de la solicitud.

P: ¿Por qué CEI requiere un plan de negocios y proyecciones de flujo de caja?

- CEI requiere un plan de negocios para comprender plenamente el alcance de la empresa, cómo se utilizará el capital y los objetivos a largo plazo de la empresa. El plan de negocios ayuda a CEI a evaluar los conocimientos especializados y la experiencia de los propietarios de la empresa y plantea la capacidad de los empleados para materializar las proyecciones. El plan de empleo (incluidos los salarios y beneficios proyectados o reales) es un elemento esencial de nuestra misión de crear buenos empleos, que debe abordarse en el plan de negocios. Las proyecciones de flujo de caja permiten a CEI entender cómo se gastará el capital y se devolverá durante el plazo del préstamo. Si necesita ayuda con su plan de negocios o proyecciones de flujo de caja, puede obtener la que necesita al comunicarse con el [Centro de Desarrollo de la Pequeña Empresa de Maine](#), el [Centro de Negocios para Mujeres de CEI](#), el programa [StartSmart](#) o el [Cuerpo de Servicio de Ejecutivos Jubilados \(SCORE\)](#). No se cobra ningún cargo por estos servicios de asesoramiento empresarial.

P: ¿Por qué CEI solicita mi información personal, como género, raza y nivel de ingresos? ¿Acaso mis respuestas me afectan la capacidad de obtener un préstamo?

- Sus respuestas a esas preguntas demográficas no afectarán su capacidad para obtener un préstamo, y usted puede rehusar responderlas durante el proceso de la solicitud. Hacemos esas preguntas porque muchos de los financiadores de CEI nos exigen reportar cierta información demográfica de nuestros prestatarios. Además, utilizamos esa información en forma interna para medir el impacto social y económico de nuestro trabajo. Solo

reportamos externamente la información en forma global (por ejemplo, cantidad de puestos de trabajo creados, cantidad de clientes con bajos ingresos asesorados, cantidad de empresas propiedad de mujeres financiadas, etc.), y nunca revelamos su información de identificación personal sin su consentimiento por escrito.

P: ¿A quiénes puedo presentar como mi carta de referencias?

- Las cartas de referencias pueden ser de personas con las que usted ha interactuado en sus ámbitos empresariales, académicos o comunitarios. Dichas referencias deben presentar ejemplos que detallen sus destrezas y puntos fuertes.

P: ¿Qué es un garante y por qué podría yo necesitarlo para obtener un préstamo de CEI?

- Un garante es una persona que garantiza pagar la deuda de otra persona si esta no puede cumplir con los pagos de su préstamo. El garante compromete sus propios activos si surge una situación en la que el prestatario original no puede pagar el préstamo. Por lo general, se necesitan garantes en el caso de personas o negocios con historial de crédito deficiente o limitado, garantía insuficiente o falta de patrimonio neto.

P: ¿Qué es una garantía?

- La garantía consiste en activos personales o empresariales comprometidos con una entidad crediticia hasta que se termina de pagar un préstamo. Dicha garantía podría tomar la forma de propiedades inmobiliarias, inventario, cuentas por cobrar, maquinaria, muebles, equipo u otros activos. Si el prestatario no cumple sus pagos del préstamo, el prestamista tiene el derecho legal de tomar posesión de la garantía y venderla para pagar el préstamo.

P: ¿Qué se considera “capital de trabajo”?

- El capital de trabajo de CEI son fondos de préstamo utilizados para gastos operativos y compras no relacionadas con activos, tales como costos generales como alquiler, gastos de servicios públicos o nómina. Otros ejemplos de capital de trabajo son los gastos de marketing, publicidad o inventario. Las compras de instalaciones, terrenos, equipos o vehículos son compras de activos y no se consideran capital de trabajo. El capital de trabajo cubre la brecha hasta que su compañía pueda generar suficiente flujo de caja por sí misma.

P: ¿Qué califica como un empleo estacional frente a un empleo a tiempo parcial?

- Cuando colaboramos con una empresa, utilizamos la definición del empleador en lugar de la nuestra. Como regla general: los empleados a tiempo completo trabajan más de 32 horas a la semana, mientras que los empleados a tiempo parcial trabajan menos de 32 horas a la semana. Los empleados estacionales trabajan menos de 26 semanas al año.

## Aprobación y cierre del préstamo

P: ¿Cómo sabré si han aprobado mi solicitud de préstamo?

- Su agente de préstamos se comunicará con usted y recibirá una aprobación formal en la forma de una carta de compromiso que llegará por correo postal o electrónico. Los términos de la carta de compromiso son válidos durante 10 días. Durante ese plazo, se insta al prestatario a repasar la carta de compromiso en detalle y a plantear cualquier pregunta o inquietud a su agente de préstamos.

P: ¿Cuánto tiempo me tomará recibir los fondos después de haber solicitado un préstamo?

- El tiempo entre la presentación de la solicitud y la recepción de los fondos puede variar con la complejidad y completitud de su solicitud de préstamo y su empresa. Por lo general, un préstamo ultrarrápido se cierra dentro de los 7 días, mientras que un préstamo estándar para empresa puede tomar de 3 a 6 semanas en cerrar. Para acelerar el proceso, compruebe que su paquete de solicitud esté completo usando la lista de verificación incluida en la última página de la solicitud de préstamo. Los fondos del préstamo se desembolsan, a más tardar, a las 24 horas del cierre del préstamo.

P: ¿Qué cargos se cobrarán al cierre de mi préstamo?

- Una vez que se apruebe su préstamo usted recibirá una carta de compromiso y una copia de la lista de cargos. La mayoría de esos cargos no se aplicarán a todos los prestatarios. Hay un cargo por iniciación del préstamo que equivale al 2% del monto del préstamo. El 50% de ese cargo por iniciación del préstamo debe pagarse al momento de entregar la carta de compromiso firmada. El prestatario también tiene la responsabilidad de pagar: los cargos por informes de crédito, por investigación de título de propiedad, por transferencia de vehículo, por determinación de zona de inundación, por registro de UCC y por registro de hipoteca (generalmente dentro del rango de 50 a 200 dólares a menos que se necesite un abogado). El prestatario tiene la responsabilidad de pagar todos los cargos de terceros, tales como informes de crédito, que son necesarios para documentar adecuadamente el préstamo y formalizar la garantía de CEI. Es importante tener en cuenta que todos los cargos de terceros se transfieren directamente al cliente y CEI no cobra ningún cargo adicional por servicios a los cargos impuestos por terceros. Antes de la carta de compromiso, usted podrá hablar con su agente de préstamos y analizar los cargos correspondientes a su préstamo individual.

## Pagos del préstamo y estado de la cuenta

P: Aparte de los pagos de mi préstamo, ¿qué otros documentos podría requerir CEI durante el plazo del préstamo?

- Por lo general, CEI tendrá la expectativa de que usted presente cada año las renovaciones de seguros y los estados financieros actualizados (por ejemplo, declaraciones de impuestos sobre actividades comerciales, balance de fin de año, declaración de ingresos de fin de año, declaraciones de impuestos personales y estados financieros personales). Según el préstamo/la empresa, CEI puede requerir informes financieros más frecuentes. Si usted cierra un préstamo con nosotros, los documentos requeridos se indicarán en su carta de compromiso, acuerdo de préstamo para empresa y carta de bienvenida.



P: ¿Cómo puedo ver la información de mi cuenta?

- Comuníquese con el equipo de servicios de préstamos de CEI; a ellos les complacerá entregarle el historial de pagos de su préstamo. Puede enviar un correo electrónico a [ccorrespondence@ceimaine.org](mailto:ccorrespondence@ceimaine.org) o llamar al 207-504-5894.

P: Si tengo preguntas sobre los pagos de mi préstamo, ¿con quién debo comunicarme?

- Comuníquese con el equipo de servicios de préstamos de CEI si tiene cualquier pregunta relacionada con los pagos de préstamos; envíe un correo electrónico a: [ccorrespondence@ceimaine.org](mailto:ccorrespondence@ceimaine.org) o llame al 207-504-5894.

P: ¿Puedo hacer el pago del préstamo en línea?

- Sí, puede realizar un pago mediante el siguiente portal en línea: [Hacer un pago de préstamo | CEI \(ceimaine.org\)](#)

P: ¿Qué es la opción de pago ACH y cómo configuro una?

- El pago ACH (Automatic Check Handling) es un retiro automático de su cuenta bancaria en forma mensual por parte de CEI. Para configurar un pago ACH hay un plazo de 10 días. A fin de usar el sistema ACH para hacer pagos, el prestatario necesitará completar un formulario ACH.

P: Si mi empresa se ve afectada por el COVID u otro evento inesperado, ¿con quién puedo comunicarme?

- Su agente de préstamos sería su contacto principal para las inquietudes relacionadas con los efectos a la empresa debidos al COVID u otros eventos inesperados. Su agente de préstamos puede conversar con usted sobre las posibles opciones y los programas relacionados que estarían a su disposición en virtud de la naturaleza específica de su solicitud.